















25 pieśni radzieckich po polsku

„Współpraca” wydała ostatnio pod redakcją Zofii Lissa „25 Pieśni Radzieckich”...

Długo czekaliśmy na ten piękny i potrzebny zbiorek. Wydawnictwa radzieckie skąpo do nas przesłają...

Pieśni radzieckie były jakby, zawałowaniem, hasłem pewnych historycznych okresów...

Niestety, tłumaczenia tekstów nie zawsze są zadowalające. Szkoda także, że nie podano w zbiorze autentycznych tekstów rosyjskich...

JERZY JASIEŃSKI

Ameryka boi się Marka Twaina swego pierwszego klasyka

JEAN KAVAPA

Poniżej podajemy za „Les Lettres Françaises” wyjątek z przedmowy Jean Kanapy do tłumaczenia „Huckleberry Finn” Marka Twaina.

Na tym kończyły się jeszcze do niedawna, najczulsze komentarze na temat Marka Twaina. Uznano, że twórczość jego skończyła się około roku 1897...

Teraz wiemy już, o co chodzi. Począwszy od r. 1898, Twain nie drwi już z człowieka — ale z bogactw, parweniury, chciwców i krwiożerców.

Wszystkiemu występuje Mark Twain z siłą godną podziwu. Czym jest „cywilizacja”, którą ludom uciesionym noszą misjonarze...

W pamflecie zatytułowanym: „Człowiek, który kroczy w ciemnościach” (wydanym w r. 1901)...

Wojna imperialistyczna St. Zjednoczonych z Hiszpanią o panowanie nad Filipinami — i patriotyczny opór Filipczyków.

STOLICA CZECHOSŁOWACJI W ZIMIE



Przed poroma dniami w Pradze spadł śnieg.

W pracowniach pisarzy polskich Rozmowy szczecińskie (II)

(Od specjalnego wysłannika „Trybuny Ludu”)

Jerzy Andrzejewski. — Piszę powieść z okresu okupacji. Pierwsza część rozgrywać się będzie w czasie od 15 marca 1939...

Axer opracowuje scenariusz „Popiołu i diamentu” dla filmu. Film nagrywa ponadto scenariusz napisany przez Miłostkę...

Stanisław Wygodzki — laureat nagrody poetyckiej Zarządu Głównego Związku Literatów Polskich — „Książka” wydaje tom moich opowiadań...

Z inicjatywy Wandy Jakubowskiej opracowuję dla filmu Polskiego scenariusz o współwzrostach pracy.

Wachow Kubacki — Prapremiera mojej sztuki o Szpicie i Słowackim pt. „Krzyk jarzębiny”...

Kończę tom studiów o najwybitniejszych poetach 20-lecia. Oddaję do druku pierwszy tom studiów Mickiewiczowskich...

Adam Ważyk. — W najbliższym czasie ukazuje się nakładem „Książki” tom meich esejów o „Dziadach drezdeńskich”...

niez wybór przekładów tego poety.

Stanisław Dygat — W 1948 (pod koniec roku) wyszedł tom moich opowiadań pt. „Pola Eliżjelskie”...

Janina Broniewska — „Prasa Wojskowa” kończy drukować moją powieść dla młodzieży pt. „Na drugi dzień”...

Aleksander Wat — Piszę powieść pt. „Ucieczka Lota”. Rzecz dzieje się w niedzielnym mieście niemieckim...

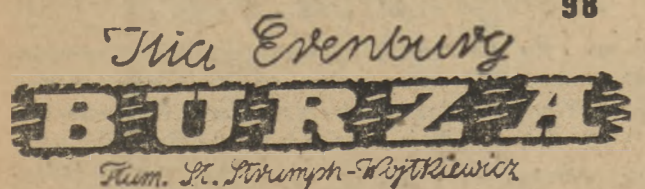
Wielki wybór przekładów tego poety.

Materiały faktyczne, pamiętniki znalazłem w Polsce. Materiały są bardzo bogate, aż za bogate. Przechyłałem je, aby je później odłożyć...

— Niemcy potrzebują teraz współpracy, żeby nas odepchnąć. Nie mówię już o nietakcie tych czerwonych afiszów...

— Dalszy ciąg rozmów z pisarstwami w numerze jutrzejszym. Rozmowy przeprowadził ROMAN SZYDŁOWSKI

98



— Proszę bardzo — biblioteka! Szkoda, że nie ma cielecia, miało by co czytać... Słuchaj, Braun, zobacz, co to za wydanie? Nie mogę się przyzwyczaić do tego idiotycznego alfabetu.

Siedzieli w „Złotym kapłonie”. Przed wojną była to skromna restauracja, odwiedzana przez pracowników sąsiedniego banku.

— Ale przecież w listopadzie także dreptałście w mieście. Sądzi, że Schircke rozgniewa się, nastawił się na dyskusję.

— Pan ma rację, fanatyzm Rosjan gra wielką rolę. Otrzymali odpowiednie wychowanie... Teraz wszyscy widzą, jaką groźbę stanowiła Rosja...